

INFORME DE COYUNTURA TURÍSTICA

Número 4

ENCUESTA DE TURISMO RECEPTIVO EN LA CIUDAD DE BUENOS AIRES OCTUBRE 2002

bue

AEROPUERTO INTERNACIONAL DE EZEIZA
AEROPARQUE METROPOLITANO J. NEWBERY
TERMINAL DE OMNIBUS DE RETIRO
TERMINAL FLUVIAL DEL PUERTO DE LA CIUDAD



PEIET-PROGRAMA DE ESTADÍSTICAS E IMPACTO ECONÓMICO DEL TURISMO
CEDEM-CENTRO DE ESTUDIOS PARA EL DESARROLLO ECONÓMICO METROPOLITANO
SECRETARÍA DE DESARROLLO ECONÓMICO
GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES



Secretario de Desarrollo Económico
EDUARDO HECKER

Centro de Estudios para el Desarrollo Económico Metropolitano
MATÍAS KULFAS

Dirección General de Desarrollo y Promoción Turística
PABLO RASCOVAN

Programa de Estadísticas e Impacto Económico del Turismo
PABLO SINGERMÁN

Presentación

El Programa de Estadística e Impacto Económico del Turismo (PEIET) inició sus actividades en Octubre del año 2001. Surge en el marco de las actividades del Centro de Estudios para el Desarrollo Económico Metropolitano (CEDEM) (programa de estudios económicos fundado por Resolución Nro. 107/2000 de la Secretaría de Desarrollo Económico), con el apoyo y en forma conjunta con la Dirección General de Desarrollo y Promoción Turística del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires.

El objetivo del PEIET es la elaboración, compilación y análisis de información estadística y estudios sobre el Turismo Receptivo en la Ciudad de Buenos Aires. Para ello, cuenta con un equipo de profesionales especializados en la materia, encuestadores para la realización de trabajos de campo y el apoyo técnico de los recursos humanos de la Dirección General de Desarrollo y Promoción Turística.

Durante la primera etapa de trabajo, se han orientado los esfuerzos hacia el mejoramiento de la información estadística –a través de la realización de encuestas y relevamientos propios y la formulación de convenios de cooperación con diversos organismos afines-, el desarrollo de indicadores de coyuntura del sector turístico en la Ciudad y de herramientas para el análisis del impacto de la actividad turística. Las diversas acciones encaradas se orientan a la elaboración, en el mediano plazo, de la ***Cuenta Satélite de Turismo de la Ciudad de Buenos Aires***, herramienta estadística fundamental para la planificación de políticas en la materia.

Asimismo, se ha trabajado específicamente en el estudio de las características del Turismo Interno y de nuevas modalidades de arribos de Turismo Internacional como p. Ej. los Cruceros y de productos turísticos de alto grado de preferencia como el Tango.

Durante el *Segundo Semestre* del año 2002 se irán presentando los resultados de diversos estudios realizados. En este marco, cabe destacar la realización de Encuestas en Bocas de Salida de la Ciudad de Buenos Aires (Aeroparque Metropolitano Jorge Newbery, Aeropuerto Internacional de Ezeiza, Puerto de Buenos Aires y Terminal de Ómnibus de Retiro), en Cruceros, Hoteles, Tanguerías y Milongas , así como también de los diversos relevamientos que realiza habitualmente la Dirección General de Desarrollo y Promoción Turística en diversos ámbitos de interés turístico (Locales de Gastronomía, Comercios, Museos y Centros Culturales, Ferias y Congresos, etc.)

En esta ocasión, se presenta el **INFORME MENSUAL DE COYUNTURA TURÍSTICA** correspondiente al Mes de **OCTUBRE 2002** -

El presente trabajo ha sido realizado por el *Programa de Estadísticas e Impacto Económico del Turismo (PEIET)* del Centro de Estudios para el Desarrollo Económico Metropolitano (CEDEM) y la Dirección General de Promoción y Desarrollo Turístico, dependientes de la Secretaría de Desarrollo Económico del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires.

Dirección del CEDEM:

Lic. Matías Kulfas

Coordinador del PEIET :

Lic. Pablo A. Singerman

Asesor:

Lic. Camilo Makón

Participaron en el presente informe los siguientes Consultores, Asistentes y Encuestadores:

Blas Molinari
Floencia Rocha
Inés Ciccarone
Sol Spagnuolo
Felicitas Rocha
Valeria Díaz
Patricia Fernández

INDICE

1. Resumen Ejecutivo.....	6
2. Arribos Turísticos Nacionales y Extranjeros.....	8
3. Perfil del Visitante	9
3.1. Lugar de Residencia.....	9
3.2. Motivo de Viaje.....	10
3.3. Estadía	11
3.5. Gasto Medio.....	12
3.6. Tipo de Alojamiento.....	12
4. Conclusiones	13

Turismo Receptivo

Ciudad de Buenos Aires

Informe de Coyuntura Turística

1. Resumen Ejecutivo

A) Marco Referencial

El presente estudio se enmarca dentro del **Programa de Estadísticas e Impacto Económico del Turismo en la Ciudad de Buenos Aires** que lleva adelante el **Centro de Estudios para el Desarrollo Económico Metropolitano** y la **Dirección General de Desarrollo y Promoción Turística**, dependientes de la Secretaría de Desarrollo Económico de la Ciudad de Buenos Aires.

Este trabajo ha sido posible gracias a la colaboración de **Aeropuertos Argentina 2000** (Aeroparque Jorge Newbery y Aeropuerto Internacional de Ezeiza), **TEBA** (Terminal de Ómnibus de Retiro) y **Buquebus** (Terminal Fluvial del Puerto de la Ciudad), quienes autorizaron a los encuestadores a realizar sus tareas en las respectivas terminales que operan y brindaron toda la información complementaria para el diseño del operativo y el análisis de los resultados obtenidos; y **Manuel Tienda León**, que transportó a los encuestadores al Aeropuerto Internacional de Ezeiza.

B) Objetivos de la Encuesta

1) Conocer el Perfil y Gasto de los Visitantes a la Ciudad de Buenos Aires.

2) Estimar asimismo la cantidad de Visitantes a la Ciudad de Buenos Aires por las cuatro Terminales (Aeropuerto Internacional de Ezeiza, Aeroparque Metropolitano J.Newbery, la Terminal de Ómnibus de Retiro y la Terminal Fluvial del Puerto de la Ciudad)

C) Características de la Encuesta

1. Objeto de Estudio:

Visitantes a la Ciudad de Buenos Aires que salen por el Aeropuerto Internacional de Ezeiza, el Aeroparque Metropolitano J.Newbery, la Terminal de Ómnibus de Retiro y la Terminal Fluvial del Puerto de la Ciudad. Es decir, se entrevistó a los visitantes al momento de finalizar su estadía en la Ciudad.

Por lo tanto, la encuesta permite obtener valiosa información, sobre los **Visitantes Nacionales** a la Ciudad de Buenos Aires. Respecto a los **Visitantes Internacionales**, es importante aclarar que los datos obtenidos son generalizables para toda la demanda internacional, pues la Encuesta incluyó el Aeropuerto Internacional de Ezeiza, principal vía de arribo de los visitantes extranjeros a la Ciudad de Buenos Aires.

2. Metodología:

Muestreo al azar de las personas **no residentes** en la Ciudad de Buenos Aires. Se entrevista a una persona que responde por su grupo de viaje. Asimismo, se lleva también el conteo de las personas que se entrevistan e informan que son residentes de la Ciudad. Por último, se releva información referida a la capacidad y ocupación de una muestra de los servicios que salen de las terminales.

3. Duración de las tomas:

Las tomas se realizaron durante 11 días corridos en el Aeroparque Metropolitano J.Newbery y la Terminal de Ómnibus de Retiro, 7 días corridos en el Aeropuerto Internacional de Ezeiza y 4 días corridos en la Terminal Fluvial del Puerto de Buenos Aires.

4. Cantidad Total de Visitantes entrevistados:

Se entrevistó a un total de **1.678 Visitantes** entre las cuatro Terminales.

2. Arribos Turísticos Nacionales y Extranjeros

Visitantes a la Ciudad de Buenos Aires por Puntos de Entrada. Enero-Octubre de 2002.

Mes	Aeropuerto Internacional de Ezeiza	Aeroparque Metropolitano J.Newbery	Terminal de Ómnibus de Retiro	Terminal Fluvial del Puerto de Buenos Aires	Total
ene-02	102.709	61.885	162.803	26.895	354.293
feb-02	89.882	63.323	173.122	23.922	350.249
mar-02	88.624	78.031	225.645	29.177	421.476
abr-02	91.606	66.791	219.339	24.969	402.705
may-02	99.077	66.828	212.143	20.058	398.105
jun-02	106.324	60.964	213.357	17.164	397.809
jul-02	116.447	110.713	322.050	14.850	564.060
ago-02	124.908	92.610	179.397	10.399	407.314
sep-02	133.766	92.474	180.027	11.174	417.441
oct-02	133.972	114.472	242.370	11.981	502.795
Total	1.087.315	808.090	2.130.252	190.589	4.216.246

Estimación propia en base a datos de movimiento de pasajeros y servicios. Fuente: TEBA, Aeropuertos Argentina 2000 y Buquebus.

Visitantes a la Ciudad de Buenos Aires según Lugar de Residencia. Octubre de 2002.

Lugar de Residencia	Visitantes	%
Argentina	264.709	52,6%
Extranjero	238.086	47,4%
Total	502.795	100%

Estimación propia en base a datos de movimiento de pasajeros y servicios. Fuente: TEBA, Aeropuertos Argentina 2000 y Buquebus

3. Perfil del Visitante

3.1. Lugar de Residencia

**Lugar de Residencia de los Visitantes de Argentina a
la Ciudad de Buenos Aires. Octubre de 2002.**

Lugar de Residencia	%
Buenos Aires	34,4%
Santa Fe	11,3%
Córdoba	11,1%
Entre Ríos	8,3%
Río Negro	5,3%
Neuquen	4,3%
Misiones	3,7%
Mendoza	3,7%
Chaco	2,2%
Tucumán	1,9%
Santa Cruz	1,9%
Chubut	1,8%
La Pampa	1,8%
San Juan	1,7%
Formosa	1,6%
Corrientes	0,9%
Salta	0,9%
San Luis	0,9%
Catamarca	0,8%
Santiago del Estero	0,7%
La Rioja	0,5%
Tierra del Fuego	0,4%
Jujuy	0,1%
Total	100%

Lugar de Residencia de los Visitantes del Extranjero a la Ciudad de Buenos Aires. Octubre de 2002.

Lugar de Residencia	%
Chile	22,9%
Uruguay	11,3%
Brasil	8,9%
Perú	8,0%
Bolivia	5,9%
Ecuador	4,7%
Paraguay	4,6%
EE.UU.	4,4%
España	4,2%
Italia	3,6%
Resto de América	3,4%
Alemania	2,9%
Colombia	2,9%
Francia	2,8%
Australia	2,1%
Resto de Europa	1,8%
México	1,5%
Gran Bretaña	1,4%
Canadá	0,9%
Resto del Mundo	0,9%
Israel	0,7%
Japón y Corea	0,2%
Total	100%

3.2. Motivo de Viaje

Motivo de Viaje de los Visitantes de Argentina a la Ciudad de Buenos Aires. Octubre de 2002.

Motivo de Viaje	%
Visita familiares o amigos	27,3%
Vacaciones	20,8%
Negocios / Profesional	17,1%
Trámites	10,1%
Salud	8,6%
Otros	10,2%
Estudio	3,3%
Ferias y Congresos	2,7%
Total	100%

**Motivo de Viaje de los Visitantes del Extranjero
a la Ciudad de Buenos Aires. Octubre de 2002.**

Motivo de Viaje	%
Vacaciones	60,5%
Visita familiares o amigos	19,0%
Negocios / Profesional	10,4%
Otros	5,2%
Estudio	2,5%
Ferias y Congresos	1,3%
Trámites	1,0%
Salud	0,2%
Total	100%

3.3. Estadía

**Estadía (en noches de alojamiento) según Lugar de Residencia de los
Visitantes a la Ciudad de Buenos Aires. Octubre de 2002.**

Estadía en la Ciudad	Argentina	Extranjero
0 noches	28,8%	32,0%
1 o más noches	71,2%	68,0%
Total	100%	100%

**Estadía Media (en noches de alojamiento) de los Visitantes
a la Ciudad de Buenos Aires. Julio-Octubre de 2002.**

Lugar de Residencia	Jul-02	Ago-02	Sep-02	Oct-02
Argentina	9	7	6	7
Extranjero	7	7	7	7

**Relación (noches BsAs / noches Argentina)
de los Visitantes del Extranjero que ingresaron por las cuatro Terminales.
Julio-Octubre de 2002.**

	Jul-02	Ago-02	Sep-02	Oct-02
Relación Porcentual	67%	50%	53%	54%

Motivo de arribo a la Ciudad de Buenos Aires según Lugar de Residencia de los visitantes. Octubre de 2002.

	Lugar de Residencia	
	Argentina	Extranjero
Turismo	87%	70%
En tránsito	13%	30%
Total	100%	100%

3.5. Gasto Medio

Gasto Medio por día por persona (en Pesos) de los Visitantes a la Ciudad de Buenos Aires por Lugar de Residencia. Octubre de 2002.

Lugar de Residencia	Jul-02	Ago-02	Sep-02	Oct-02
Argentina	\$ 92	\$ 84	\$ 102	\$ 77
Extranjero	\$ 207	\$ 167	\$ 176	\$ 209

3.6. Tipo de Alojamiento

Tipo de Alojamiento de los Visitantes de Argentina. Aeroparque, Retiro, Puerto y Ezeiza. Octubre de 2002.

Tipo de Alojamiento	%
Casa familiares o amigos	49,6%
Hotel	33,4%
Hospedaje	6,4%
Otros	4,6%
Vivienda propia	4,3%
Appart-hotel	0,9%
Albergue juvenil	0,4%
Alquiler	0,4%
Hotel sindical	0,1%
Total	100%

**Tipo de Alojamiento de los Visitantes del Extranjero.
Aeroparque, Retiro, Puerto y Ezeiza. Octubre de 2002.**

Tipo de Alojamiento	%
Hotel	67,3%
Casa familiares o amigos	21,3%
Albergue juvenil	5,6%
Appart-hotel	3,6%
Hospedaje	0,9%
Vivienda propia	0,6%
Otros	0,6%
Total	100%

4. Conclusiones

- ✓ En el mes de Octubre de 2002 arribaron **502.795 visitantes** a la Ciudad de Buenos Aires: **264.709** visitantes residentes en **Argentina** y **238.086** visitantes residentes en el **extranjero**.
- ✓ Se ratifica la constante que se viene manifestando desde el Mes de Agosto en relación con la composición de los Visitantes a la Ciudad de Buenos Aires según su **Lugar de Residencia: Chile**, motivado por el beneficio que les ocasiona la disparidad cambiaria, continúa siendo el primer mercado de extranjeros que visita la Ciudad de Buenos Aires.
- ✓ Por otro lado, se observa Uruguay conserva la segunda posición y hay un notorio incremento en el arribo de Visitantes residentes en **Brasil, Perú, Paraguay, Bolivia** y **Ecuador**, lo cual lleva a que del total de los Visitantes Extranjeros a la Ciudad de Buenos Aires, el **66%** hayan sido residentes de los **países del Mercosur** y **países limítrofes** a esta área económica. Es importante destacar que durante el Mes de Octubre la Ciudad de Buenos Aires fue sede del *Mundial de Voley*; y, asimismo sucedieron en el mes dos fines de semana largo: el *Fin de Semana Largo del 12 de Octubre*, feriado para todo el Continente Americano, y el *Fin de Semana Largo* en Perú, conmemorando fiestas locales.
- ✓ Al igual que en los meses anteriores, **Buenos Aires** continúa ocupando el primer lugar en el total de los Visitantes residentes en Argentina. Es importante mencionar el incremento de Visitantes residentes en **Santa Fe**, que situó a dicha provincia en el segundo lugar, posición que hasta el mes anterior había ocupado la Provincia de **Córdoba**.

- ✓ Podemos observar que el principal **Motivo de Viaje** en el mes de Octubre para los Visitantes Nacionales, fue **Visita a Familiares o Amigos**. Esto representa una reversión en la constante que se manifestara desde el Mes de Agosto, la cual situaba a **Vacaciones** como el primer motivo de viaje para los Visitantes residentes en Argentina.
- ✓ Es importante la proporción de Visitantes que arribaron a la Ciudad por Motivo **Negocios / Profesional**, lo cual podría indicar una tendencia creciente de una incipiente reactivación económica. Podemos destacar asimismo, el crecimiento del Motivo **Trámites** que pasó de un 5,8% en Septiembre a un 10,1% en éste Mes de Octubre.
- ✓ Respecto a los Visitantes Extranjeros, el principal **Motivo de Viaje** sigue siendo **Vacaciones** con un porcentaje prácticamente constante respecto al Mes de Septiembre.
- ✓ Un dato relevante es la variación en la **Forma de Alojamiento** preferida por los Visitantes Nacionales, la cual pasó de ser **Hoteles** en el Mes de Septiembre a **Casa de Familiares y Amigos** en Octubre. Esto es consecuente con el hecho de que el principal **Motivo de Viaje** para los Visitantes Nacionales haya pasado de ser **Vacaciones** a **Visita a Familiares o Amigos**. El análisis coyuntural de este mes ratifica que ambas variables, **Vacaciones** y **Hoteles**, como así también, **Visita a familiares o Amigos** y **Casa de Familiares y Amigos**, están directamente relacionadas.
- ✓ La forma de alojamiento elegida por los Visitantes Extranjeros, durante el Mes de Octubre, continúa siendo **Hoteles**. Respecto a este dato, se advierte un incremento de casi un **9%** en la proporción de Visitantes Extranjeros que prefirió esta forma de alojamiento respecto de lo acontecido en el Mes de Septiembre. Asimismo, durante este mes se afirma la tendencia que se observó en el mes anterior, incrementándose la demanda de **Albergue Juvenil** y **Apparts Hoteles**.
- ✓ Si nos referimos a la **Estadía Media**, para los Visitantes Nacionales la misma aumentó respecto al Mes de Septiembre, pasando de 6 días a **7 días** durante Octubre; mientras que la Estadía Media de los Visitantes Extranjeros se mantuvo constante (**7 días**).
- ✓ Un dato interesante para destacar, es que los Visitantes Nacionales que se quedan en la Ciudad **como mínimo 1 noche**, han crecido en éste Mes de Octubre, mientras que, en el caso Visitantes Extranjeros, la misma se ha mantenido constante, dato que resulta clave para corroborar que la Ciudad de Buenos Aires sigue siendo un Destino Turístico en sí mismo y no solo como “paso” hacia otros atractivos de la República Argentina.
- ✓ El **Gasto Medio** de los Visitantes Nacionales, disminuyó de \$ 102 por día por persona (en pesos) en Septiembre, a **\$ 77** por día por persona (en pesos) en Octubre, revertiéndose así la tendencia creciente verificada hasta el Mes anterior. Esta merma puede explicarse al verificar conjuntamente con lo

anterior el cambio en la Forma de Alojamiento preferida por los Visitantes Nacionales, la cual paso de ser **Hoteles** en el Mes de Septiembre, a **Casa de Familiares o Amigos**. Así, el gasto medio del Mes de Octubre se sitúa en torno al gasto que desembolsaran los Visitantes Nacionales durante Julio, mes en el cual, la forma de alojamiento preferida por estos también fue **Casa de Familiares o Amigos**.

✓ Contrariamente, el **Gasto Medio** de los Visitantes Extranjeros experimentó un importante incremento, pasando de \$ 176 por día por persona (en pesos) en Septiembre a **\$ 209** por día por persona (en pesos) en el Mes de Octubre, situándose, al igual que en el caso de los Visitantes Nacionales, cercano al desembolsado en Julio, mes en el cual aconteció el receso invernal.

✓ Teniendo en cuenta la cantidad de Visitantes Nacionales y Extranjeros que ingresaron a la Ciudad de Buenos Aires durante el Mes de Septiembre por las 4 Terminales estudiadas (264.709 Nacionales y 238.086 Extranjeros), el **Gasto Total** fue de **\$ 70.142.567**, que a un tipo de cambio de 3,70 pesos por dólar, equivale a **USD 18.957.451.-**